

A l'attention des professeurs de langues vivantes de l'académie d'AMIENS,

Mesdames et messieurs les professeurs de langues vivantes,

Comme vous le savez, suite à l'annonce du président de la République, tous les établissements scolaires sont fermés aux élèves à partir du lundi 16 mars 2020 et **jusqu'à nouvel ordre**.

Le présent document vise à vous accompagner dans votre réflexion pour mettre en place le plus facilement et le plus efficacement possible un enseignement de langue vivante à distance qui permettra **d'assurer la continuité pédagogique** et de **maintenir un lien** avec les élèves.

Les professeurs restent responsables de la conception de leur enseignement. Quelle que soit l'organisation retenue, **le rôle de chaque professeur est déterminant** dans le maintien des liens avec les élèves.

Vous trouverez ci-dessous des étapes possibles et des conseils pour mettre en place des modalités de travail qui s'inscrivent à la fois dans des pratiques pédagogiques via le numérique auxquelles vous êtes souvent habitué.es et des perspectives plus nouvelles.

Dans cette situation inédite, nous savons pouvoir compter sur votre engagement pour assurer au mieux la continuité pédagogique et sur votre solidarité pour travailler en équipe, notamment avec les professeurs stagiaires et contractuels, afin de concevoir des séquences d'apprentissage communes répondant aux besoins des élèves.

Nous vous renouvelons notre soutien en ce contexte particulier, vous remercions de votre mobilisation et demeurons pleinement à votre écoute.

L'équipe des inspecteurs de langues vivantes de l'académie d'AMIENS

## ETAPE 1

### Définir un outil et les modalités de travail pour maintenir le contact et travailler avec les élèves

1. Privilégiez un **moyen de communication simple**, c'est-à-dire que vous maîtrisez déjà ou que vous serez en mesure de prendre en main très rapidement.
  - **Différents outils sont possibles** : ENT et pronote, CNED, point de dépôt de documents pédagogiques sur support papier, téléphone et courriels.
  - Vous pouvez par exemple alimenter l'ENT (environnement numérique de travail) que vous utilisez déjà au quotidien dans votre établissement. Vous pourrez ainsi y joindre des fichiers et/ou des liens (si le poids des fichiers est trop lourd par exemple).
  - L'utilisation des adresses électroniques des élèves est également possible.
2. **Se concerter** dans la mesure du possible :
  - par équipes de classe, de niveau et par équipe disciplinaire afin de **mutualiser et de mettre en cohérence** les différentes mises en œuvre.
3. Etablir un **calendrier de travail** et le communiquer aux élèves
  - Nous préconisons de respecter les horaires de cours habituels pour les temps de travail synchrone et de donner du travail personnel entre chaque séance. Il est nécessaire de **veiller à l'équilibre** des propositions d'activité et de **rechercher un juste équilibre dans la quantité de travail demandé aux élèves**.
  - Il convient de garder à l'esprit qu'une famille peut regrouper plusieurs enfants et que chacun d'entre eux n'aura en conséquence pas un accès illimité à l'ordinateur familial. Il est donc conseillé de privilégier également des phases de travail à partir de documents disponibles dans leur version papier après impression, à partir d'outils préalablement distribués en classe, du cahier, du cahier d'activités, etc.

- Il est important de repérer les élèves dont les familles ne sont pas dotées d'appareils numériques ou d'un accès à l'internet et de convenir avec eux, en lien avec l'établissement et l'équipe éducative, des modalités de travail possibles.

## ETAPE 2

### Définir un scénario d'apprentissage à distance dans une perspective actionnelle

Comme en classe, l'enseignement proposé est adapté au contexte. Il s'agit de :

- **maintenir les acquis** déjà développés depuis le début de l'année (consolidation, enrichissements, exercices)
- **acquérir des compétences nouvelles** lorsque les modalités d'apprentissage à distance le permettent.

Dans la mesure du possible, il est nécessaire **d'envisager les activités demandées sous l'angle de l'entraînement aux activités langagières et sous celui des apprentissages**. Il pourra être utile d'intégrer régulièrement des phases d'évaluation formative.

Au cours des travaux menés à distance, les élèves seront confrontés à des supports si possible authentiques en réception (compréhension de l'oral et/ou de l'écrit) pour aboutir à une production (orale ou écrite, individuelle ou collaborative, en continu ou en interaction).

#### Exemple A – Compréhension écrite > production écrite

- Envoi aux élèves du support de compréhension écrite accompagné de consignes de repérages et de construction du sens et d'une consigne de production écrite en lien avec le support.
- Envoi du travail de l'élève au professeur (via l'outil de communication sélectionné par le professeur)
- Renvoi par le professeur de la copie annotée à chaque élève (en utilisant par exemple « insertion » > « commentaire »)
- Allers-retours successifs du document entre enseignant et élève (à charge pour l'élève de suivre les conseils donnés pour enrichir, s'auto-corriger, compléter, reformuler). L'envoi d'un corrigé générique et/ou d'extraits de réalisations satisfaisantes d'élèves peut accompagner cette approche individualisée.

#### Exemple B – production écrite sous forme collaborative avec l'usage d'un éditeur de texte collaboratif tel que le mur collaboratif de l'ENT.



Mur Collaboratif

- Création par le professeur d'un document support par groupe de travail (comprenant à minima la consigne en référence à un document travaillé en amont)
- Production écrite collaborative
  - ⇒ L'avantage est l'entraide permise. Cela permet de fonctionner par groupes de besoin et de limiter le temps de lecture pour le professeur (une production par groupe, pas de copie individuelle). Cela implique de réfléchir en amont au groupement que l'on définit.

#### Exemple C – compréhension orale > expression orale via l'enregistrement d'un fichier audio

- Comme pour l'exemple A, on peut envisager des allers-retours entre enseignant et élève pour conseils et améliorations. Dans ce cas, l'enregistrement de départ est réalisé par l'élève. Le tableau de bord de l'ENT dispose d'un dictaphone qui permet à l'élève de s'enregistrer et de sauvegarder son travail oral pour l'envoyer au professeur.
- Combiné avec le schéma B, il peut s'agir d'un autre cas de figure. On peut envisager que l'élève a rédigé collaborativement une production écrite dont l'objectif est la production orale. L'étape suivante consiste à s'entraîner à la mise en voix. L'enregistrement peut aussi être fourni par le professeur à partir du texte conçu par l'élève pour proposer un « modèle oral » à reproduire.
- La plateforme Quizinière.com de CANOPé est un outil institutionnel d'accès très facile pour les enseignants et les élèves. (<https://www.quiziniere.com>)  
 Tutoriel pour les enseignants : <https://www.youtube.com/watch?v=bGn5HUifjEI>  
 Tutoriel à adresser aux élèves : <https://www.youtube.com/watch?v=Byv6Z7Z6t6A>

## Exemple D – expression orale en interaction à partir d’une classe virtuelle et/ou du téléphone

Ce type d’activité nécessite la disponibilité des interlocuteurs au même moment sur un créneau défini (enseignement synchrone appelé ‘classe virtuelle’). Il peut s’agir de petits groupes d’élèves répartis par besoins.

## SITOGRAPHIE

Notre académie propose de nombreux exemples de ressources pédagogiques (séquences, activités) mobilisant le numérique à distance. Elles pourront vous servir de sources d’inspiration pour adapter vos propres ressources à des modalités en distanciel.

- **Plateforme Académique dédiée à la mise en œuvre de la continuité pédagogique :**

<https://foad.ac-amiens.fr>

Cette plateforme propose de nombreuses ressources dans toutes les disciplines. Vous y trouverez un onglet Langues Vivantes où ont été déposées des séquences ou des activités destinées à des niveaux différents et cela pour plusieurs langues vivantes. Certaines de ces activités sont transférables à d’autres supports que vous souhaiteriez utiliser.

- **La DANE propose diverses informations permettant la prise en main des différents outils :**

<https://www.ac-amiens.fr/2684-assurer-la-continuite-pedagogique.html>

- **CNED – ma classe à la maison**

<https://www.cned.fr/maclassealamaison/>

- **Sites disciplinaires :**

**Interlangues:** <http://langues-vivantes.ac-amiens.fr/>

**Allemand:** <http://allemand.ac-amiens.fr/>

**Lettres – allemand :** voir ci-dessous

**Anglais:** <http://anglais.ac-amiens.fr/>

**Lettres – anglais:** <http://lettres-anglais.ac-amiens.fr/>

**Espagnol:** <http://espagnol.ac-amiens.fr/>

**Lettres – Espagnol :** <http://espagnol.ac-amiens.fr/>

**Italien:** [https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1\\_105591/accueil](https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_105591/accueil), <http://italien.ac-amiens.fr/>

**Portugais:** [https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p2\\_2008193/covid-19-continuite-pedagogique](https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p2_2008193/covid-19-continuite-pedagogique)

**Russe :** <https://sitac-russe.fr>

## **Lettres – allemand :**

### Sites d'apprentissage en ligne :

Ma classe à la maison (CNED) : des cours d'allemand pour la voie professionnelle sont également disponibles sur la plateforme.

PARKUR OFAJ : plateforme d'apprentissage franco-allemande pour la formation linguistique et professionnelle (niveau minimum : A2).

slowgerman.de : site d'apprentissage de l'allemand pour adolescents.

DW Deutsch lernen

### Matériaux de cours :

Goethe-Institut :

L'allemand pour le travail et les études : <https://www.goethe.de/ins/fr/fr/spr/unt/kum/ber.html>

Unternehmen Deutsch (niveau B1).

Stage en Allemagne (niveaux A1/A2) : accompagnement, soins, services à la personne ; industrie, hôtellerie-restauration ; commerce. Inscription préalable. Matériel de cours téléchargeable.

Mobil mit Deutsch (niveaux A1/A2) Matériel de cours téléchargeable.

L'allemand dans la vie professionnelle : <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html>

derdleDaF Unterrichtsmaterial (Klett)

### Supports de cours :

De nombreux sites mettent à disposition des supports textuels, vidéo ou audio, en lien avec les centres d'intérêt des jeunes, l'actualité et le monde professionnel. Parmi ceux-ci :

yaez.de: Jugendmagazin

bbp.de: Bundeszentrale für politische Bildung

planetberuf.de: de nombreuses vidéos sur les métiers

planet-schule.de : de nombreuses vidéos, notamment dans le domaine « Deutsch als Zweit- und Fremdsprache (rubrique « Fächer »)

DW Deutsch lernen

Audiolingua

Karambolage (Arte)